

SCHEDA INSEGNAMENTO

INSEGNAMENTO: INGLESE SCIENTIFICO	
Settore Scientifico - Disciplinare:	CFU: 8
Tipologia attività formativa: di base	Moduli: II

Programma del corso:

Il corso di inglese scientifico si propone di avvicinare gli studenti alla lingua inglese, così come essa è usata nell'ambito medico-scientifico. In particolare gli studenti saranno chiamati a familiarizzare con il lessico inerente la loro professione e con le ricerche pubblicate sulle più note riviste scientifiche. Tra gli obiettivi del corso, troviamo lo studio dei termini anatomici e di quelli di uso comune, lo studio delle forme più comuni di dialogo tra medico e paziente con il personale sanitaria un approccio alla medicina clinica e l'analisi dei testi scientifici, delle loro caratteristiche e della loro traduzione in italiano. In particolare, di un testo scientifico si analizzerà la struttura e si daranno agli studenti gli strumenti grammaticali e lessicali che li mettano in grado di comprendere e di discutere un testo scientifico in inglese. Tra le attività previste in programma rientrano riflessioni sulla lingua ed esercitazioni pratiche con rimandi interdisciplinari agli insegnamenti caratterizzanti il corso di laurea. E' previsto l'uso di materiale cartaceo didattico, e di sussidi multimediali. Lo studente alla fine del corso sarà in grado di tenere un colloquio in Lingua Inglese su un argomento specifico medico e di fare una relazione di una ricerca scientifica e discutere il contenuto.

Part one- science and medicine : a theoretical overview

How to be a good doctor
Basic clinical skills
Clinical skills in practice
Attributes of pain (P.Q.R.S.T.)
Anatomy: Parts of the body
Organs and Physical examination
Illnesses and symptoms
Parts of the body : anatomical and common terminology
Chemical elements and definitions
Surgical equipment
Medical vocabulary
Scientific plurals
Symptoms and pain
Bones and fractures
Joint anatomy
The Heart, the Ear, the Eye, Blood, The Brain : anatomy and conditions
Introduction to scientific papers
Colours and staining
Medical abbreviations
Case histories and case reports
Patient encounters
Taking a drug history
An introduction to Pharmacology
Medical word association
The brain and language: Broca and Wernicke
Research methodology
Clinical trials
Cover letters
Doctors and specialists in the UK and USA hospital system
False medical friends
The brain and learning
Psychological illnesses
Psychopharmacology
Mental examination and tests

Part two: science and medicine in context - from authentic material

Health and Disease – identifying origins and progression of disease
Writing a review of an original research article
Reading a medical research abstract
Reading case histories
Reading sections of articles
Research methodology
Identifying reviews, research papers
Understanding research articles
Reviewing a research article
Documenting patient encounters
Ethics of the medical profession
Identifying pain
Using medical abbreviations in context
Making clinical observations

Making diagnoses
Etiology of illnesses
Discussing a research article

Risultati di apprendimento attesi: Lo studente alla fine del corso sarà in grado di elaborare le conoscenze mediche e scientifiche in Lingua Inglese, di rispondere ad un problema di tipo medico, di tenere un colloquio in Lingua Inglese su un argomento specifico medico e di fare una relazione di una ricerca scientifica discutendo il contenuto.

After completing this course, students should be able to do the following:

- * explain the relevance of the basic concepts of medicine in English
- * explain the utility of the scientific method and apply it when evaluating current scientific discoveries
- * write a proper cover letter to present a study
- * Enquire about health
- * Discuss illnesses and treatment
- * Make basic clinical observations
- * Review research articles
- * Read and translate scientific papers
- * Identify and discuss scientific texts
- * Identify research methodology
- * Discuss case histories
- * write out patient encounters
- * read and understand case histories and reports
- * identify reputable research articles
- * be familiar with scientific and medical terminology in English
- * understand English grammar
- * summarize information
- * write scientific abstracts

Modalità di accertamento per l'acquisizione dei risultati di apprendimento: esame scritto e orale

DOCENTE – COLLABORATRICE ED ESPERTA LINGUISTICA: GIUSEPPINA CARAGLIA

CURRICULUM DEL DOCENTE

Prof.ssa Caraglia Giuseppina B.A.; collaboratrice ed esperta linguistica con contratto a tempo indeterminato presso il Dipartimento di Scienze e Tecnologie Ambientali (settore disciplinare INGLESE) della Seconda Università degli Studi di Napoli (SUN), copre attualmente l'insegnamento di INGLESE SCIENTIFICO per i Corsi di Laurea in Farmacia e di Medicina, membro delle commissioni esaminatrici dei corsi di Laurea in Scienze Ambientali, Biotecnologie, Scienze Biologiche, Matematiche e Fisiche Naturali, e del Corso di Laurea in Medicina e Chirurgia sede di Caserta dal 2008 fino ad oggi. Dal 1997 fino a 2012 è stata docente di corsi di Lingua Inglese per progetti PON e Progetti Lingua presso ogni grado delle Scuole Statali, docente di conversazione Inglese presso le graduatorie provinciale d'Istituti Superiori di Avellino dal 1997; docente e relatrice per i corsi di Lingua Inglese per il Personale Tecnico Amministratore della SUN sede di Caserta nel 2012; formatore e docente di Lingua Inglese per Progetti PON per i docenti delle Scuole Superiori di vari discipline dal 1995- 2012; Docente ed esperto con contratto di prestazione d'opera intellettuale di Lingua Inglese Scientifica, Tecnico e Medica per Ministero della Salute-Commissione Nazionale per la Formazione 2001-2003; docente di corsi di Lingua Inglese nelle Scuole Private nella provincia di Avellino- 2002-2005; Docente di Lingua Inglese madre lingua per corsi per adulti professionisti in collaborazione con L'Università "L'Orientale" di Napoli presso la SUN di Caserta nel 2009; Esaminatrice per gli esami ESOL di Cambridge University dal 2009-fino ad oggi; ha collaborato con uffici IMPORT /EXPORT dal 1999; dal 1987- 2013 ha effettuato vari traduzioni di genere letterario, tecnico, scientifico e medico; reviewer e proof- reader di articoli di Medicina in Lingua Inglese. Laureata con lode in Lingue Moderne (Degree B.A.) presso il Politecnico di Manchester, Manchester U.K.

Testi di consultazione:

- **Joseph Sepe M.D.** “Medical English for Research and Practice. Basic Medical Science”, II Edizione, Sorbona
- Dizionario medico a scelta dello studente
- Dispensa
- Materiale didattico vario che sarà distribuito durante il corso